Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/62.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元廿伍年
加拿大華文日報之先導者肇創於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊之長期電訊特約

報費價目表

地區	每月	每季	半年	全年
雲埠派到	一元六毛	四元八毛	九元六毛	十九元二毛
雲埠寄郵	一元七五	五元二五	十元五毛	二十一元
加屬寄郵	一元七五	五元二五	十元毛一	二十元
美墨各國	一元七五	五元二五	十元五毛	二十一元

（零售每份一毛）

◁本市氣天▷

今日明天 太陽照耀
高溫度 六十六
低溫度 四十八

◁各地溫度▷

名埠	高度	低度
錦城	七十	五一
非洲	七四	三八
點地	七六	三六
溫哥華	七六	四五
多倫多	七六	三六
渥太華	七六	五六
技利	七七	三七
聞頓	七七	二七
地倫敦	六六	六六
紐約	六六	六六
舊金山	七六	三六
朗多	七六	三六
備可	七六	五六
三藩市	七七	三七
舍路	六六	三七
紐約	六六	六六

大漢公報
The Chinese Times

九月廿三日 星期二 Tuesday September 25 1962
中華民國五十壹年 公元壹九六貳年 九月廿五日
歲次壬寅年八月廿七日
第貳卷第一二九號 新聞紙第貳拾肆頁
Vancouver 4, B.C. Vol. 24. No. 129 Page 1

北京之外交界流傳報導
滬哈兩蘇領館將撤
其他蘇領館數年前撤退

中國。北京廿五日路透社電。據在此間之外交界流傳之報導說。蘇聯在中共最後之兩間領事館。因爲經濟之關係。會於下月底撤退。

據可靠之消息。引用此等較長久之外交家言論謂。蘇聯在中共東岸之上海市領事館及在西北部主要工業城市哈爾濱之領事館。現在已經無維持之必要。

所有今後之領事館工作。會將之轉移給北京之蘇聯大使館處理。然而現在之蘇聯貿易及船運代表團。仍然繼續存在。而將以前領事館處理之船運及貿易之任務取而代之。

據該可靠消息謂。蘇聯在中共各地之領事館自最近數年來已經撤退。

最近之西方報章傳出中共請求蘇聯將駐於各地之領事館封閉而撤退。其理由爲在中國之蘇聯人現在已經甚少。而不須要上海。及哈爾濱城之領事館。故請求將之撤退。

當西方記者就此事詢問蘇大使館之發言人時。該發言人謂。彼等對此事絕對不知道。

在過去兩年來。蘇聯在中共之技術人員及旅客越來越少。而且最近白俄人亦已遣返蘇聯。故在此情形之下。蘇聯領事館在上海。及哈爾濱之設立。根本上不要。而且只有消耗蘇聯之國庫。

於來年前。西方報章指出。因爲中蘇之黨理論爭執。而令到中共將蘇聯之技術工人遣返蘇聯。而中共方面亦指出。蘇聯技術人員因爲中國之技工已經畢業。故此一切工作均由中國技術人員管理。故此此等返國。

而最近很多白俄人民逃入中國居住了很多年。而彼等現在有些則返蘇聯。但大部份均逃入中共。而赴世界各國作移民。

外交家們相信此係蘇聯領事館決定下月尾撤退之主因。而彼等覺得領事館之撤退。並無政治上之深長意義。

美國會已通過
總統要求權力

美京。華府廿四日美聯社電。美國國會於今日已經一致通過給予美總統堅尼迺召集十五萬後備役來服役之權力。

上院於九月十三日已經一致同意。而於今日衆院亦已通過。故此美總統之要求權力於今日起。已經可以實行。

而國防部方面則指出。該部現在立刻開始准許古巴難民加入美國之海陸軍之西班牙語單位。而成立美國海陸軍人員。

以前美國只是接受該等說英語流利之古巴難民申請加入軍隊。可是現在時勢不同。故此略有改變。

黃金愛飛美深造
擬進入戲劇學院

本報港訊。影劇界名伶黃金愛。於昨日下午六時半乘汎美航機由港取道北京飛往美國三藩市。黃金愛行前在機場對記者稱：渠此次赴美乃探親。並擬入美國戲劇學院深造。不過現尚未辦理入學手續。俟到美國後。再行打算。此行約有一年零八個月之逗留。然後返港。在美國時。將往紐約、舊金山、三藩市、洛杉磯、紐奧良、邁阿密、及加拿大等地。作一次旅行。

印度中共兩軍
仍續發生衝突

孔子紀元廿伍年

日與中共貿易
行將策劃擴大

日本。東京廿五日路透社電。據今日政府一名內閣發言人謂。今日日本內閣會議之中。主要之部長們同意。日本政府必須要策劃一個特別之方法及條件。來與中共擴大兩國貿易關係。而不致使日本之國家安全被迫而作防衛。

英政府勸英船
勿運武器往古

英京。倫敦廿五日美聯社電。英國政府今日勸告英國之船隻。避免將武器運給古巴。

英政府今日勸告。係由英國交通部長致書給英國八百家之船運公司。

美國務卿羅斯克曾經請求北大國家。停止了彼等國家之船隻與共產集團之物資給古巴。

今日政府之發言人謂。交通部長今日之請求書。係一種勸導性質。而且彼曾經與外交部作慎密之商量後。始發出此書。

一名外交部發言人謂。在過去兩年來人英國之商船。只係運商業上之物資給古巴。而並未運武器。

彼又謂。即使該船爲共產國家租借之商船。亦避免裝運武器。以免損害英美之關係。

加外長在大會
極力爲英辯護

紐約。聯合國總部廿五日加拿大社電。加國外長古連氏今日在大會中發表彼之言論。而極力辯護英國之殖民地政策。而謂。彼覺得該等攻擊英國殖民地政策之代表。實在係一種最不公平之攻擊。

此位加國外長反對蘇聯之抨擊英國殖民地政策。而要求聯合國考察在蘇聯控制下地區之情形。

古連氏謂。當然有若干地區不容易解決。可是從英國之歷史及紀錄上來看。英國係一個扶植殖民地獨立之國家。然而在此大會中。蘇聯之代表們却將英國之行爲扭曲而言。

彼謂。自從第二次大戰之後。至少有六萬萬之世界人口從英國之統治下獨立起來。而獲得彼等之自由。可是在蘇聯統治之下。很多人民根本上無權來實行彼等之人權來自由決定彼等之命運。

在其他方面。彼並加予討論如寮。剛果、越南及聯合國之經濟等。

彼指出。加國支持裁軍及極度贊成禁試。

彼指出禁試方面。至少在空中。水底及地面之核子試驗必須立刻停止。而地底試驗。必須要討論若干條件。不然貿然禁試。則會危害其他國家之安全。加外長係暗示出地底禁試。必須要就地設立檢查站。而蘇聯極端反對。

彼謂。加國全心全意。支持現代秘書長尤覃氏。彼爲下屆之秘書長。因爲在尤覃之任職期內。彼表示出智識。辨別是非。爲世界謀和平。

一美國科學家
逃往古巴居住

古巴。夏灣拿廿四日美聯社電。古巴報章謂。一名美國之科學家在此間強稱。美國政府係在瘋狂政府之政治庇護。而在古巴居住。

古巴之革命日報謂。卅三歲之烈拾波烈氏。其妻及兩名女兒。於數日前抵達夏灣拿。現在彼已經在此間之大學教授物理及數學。

該報引用波烈氏之言論謂。我之主要願望。係在此間協助古巴之社會主義建設。

彼指出。彼在美國最後之職位係與美國最高之研究實驗室工作。

聯合國對中共
將在會中辯論

紐約聯合總部廿四日美聯社電。星期一日聯合國大會。並未作正式之投票。但是一致同意。中共入聯合國問題。在大會中作辯論。

台灣國方之首席代表劉楷氏。反對聯合國大會一致贊成討論中共入聯合國問題。但彼並未要求投票。

該等條件。係涉及日本輸入中共之後。中共付款之方式。及重組中日出入口銀會。作爲中日今後貿易之基本通衢。

部長們今日同意。在未策劃擴大東京與北京間之貿易前。彼等必須聽取密蘇馬力（譯音）之報告。密氏係爲日政府之高級部長。而於今晚訪問中共之後飛返日本。

密氏最近領導一羣日本之商人等。赴中共訪問。而專門討論兩國間之貿易問題。

而最近日本前貿易部長磯加式介氏。計劃訪問中共。而希望從彼之訪問。更加獲得更肯定之答案。

日本戰後主要市場係歐美。而最近美國及加國因爲經濟關係。而將若干日貨加以限制。日本政府之經濟。因爲發展迅速。故此亦感到此種經濟威脅之重担。而必須找尋新市場。而中共大陸。係爲彼等之目的。

中共注意兒童健康
北京設一巨大醫院

中國。北京路透社記者球烈隆氏報導。中共兒童之健康及人民之健康。仍然係爲中共當前最重要之運動。爲了中國之將來主人翁。中共不惜用各種方法及力量。來養育兒童們。

在過去十年來。中共政府曾經投下很多金錢。來與肺癆。癱瘓症。皮膚病及蛀牙等作戰。同時並研究及預防兒童們之通常白日咳及痘症。

最近三年來。中國大陸遭受到天然災害。令到彼等之糧食缺乏。但是北京政府仍然盡力地來給予兒童們較多配糧。而令到兒童們免至受到營養不良之侵襲。

在北京城內。自從一九五二年以來。便建築了一間巨大又四間較細小之兒童專科醫院。同時在各大城市之中央醫院。均附設有兒童專科之病院。專門替兒童們診治。

各大城市均有兒童衛生設備

在各大城市中。差不多在主要道路上均有了兒童衛生院之設備。同時很多兩生人員。時常赴各地向成人作演講。述說健康衛生設備。及說服孩等子婦不送彼等兒童赴醫院之迷信成見。

在各大城市中。有中央醫院者。則附設兒童專科診治中心。而在其他之中型城市。則設有診治中心。而鄉村中則有流動之診治隊。派人赴各鄉作此種宣傳。若遇到有此種之小病發生。則就地給予醫治。但是比較嚴重者。則勸說父母親們送彼等之病兒入附近之醫院醫治。

北京之兒童醫院院長胡焦平（譯音）醫生謂。所有此種之建設及運動。係一種進步之象徵。雖然未能完善。可是却在上進中。

此間北京兒童醫院。係於一九五二及一九五八年間。在此間西郊之無人承領之地方建築。其通氣之流通及光線之供給。係有了很嚴密及小心之設計。該醫院有病床約六百。然而每日至少有千名兒童來此醫治。

此間醫院。係有一百廿多名醫生。而其中佔有四分一係中醫。其他則西醫。有四百名護士。而此醫院只係收容該等剛出生之嬰兒。直至十四歲爲止。

胡院長曾經行醫了卅五年。而謂。單就在北京城之內。至少有二千張病床係留給兒童養病及醫治之用。

彼又謂：雖然現在之兒童醫院設備並未達到理想。可是却比較前政府之時代進步了很多。

彼謂。於國民政府時代。北京並未有一間兒童醫院。而只係在中央醫院劃出五十張病床留給兒童。而對於外診之設備。可說完全沒有。

中共現可製出三百多種香料

日本。東京廿三日美聯社電。北京電臺今日謂。中共現在可製出三百多種之香氣材料。而在國民政府時代只係有卅種。比較起來。已經有了進步。

該電臺廣播謂。此等物資係用來製造日常用品。食物及若干藥品者。

卑詩省勞工之糾紛
越來越利害

星期一日。在卑詩省勞工之糾紛越來越利害。而有四種不同之方式。公司封鎖。法庭審判。談判陷於僵局及勞資雙方發言人之互相口角。

在錦碌。於上星期五日有兩人在富頓機場進行神秘之巡邏。不准工人們進入機場工作。而政府將兩人逮捕。今日七十四名之工人再度返回彼等之工作崗位。

電工。加國鐵工。等等發生罷工。而令到一百廿三人陷於停頓工作狀態。倘若此種情形發展下去。相信有更多之工人罷工。

錦碌當地政府逮捕該兩名神秘之巡邏人。指控彼等係非法地停止工人進入機場內工作。

聯合電器修理公司。與工會星期一日之商議陷於僵局。而該公司於星期一日拒絕工會會員返工。實行封鎖政策。

高等法院於昨日審判該等鑄字工人們之派偽單罷工係不法。而開始審訊。該等工人係反對米紹爾印刷公司。

加國鐵工會。於昨日公佈。彼等極力支持國際木業工會之會員。與卑詩省握木業牛耳之麥米倫布魯丟及跑路河公司之鬥爭。彼等認爲此家公司係專門反對工會之資本家公司。爲了爭取勞工們之權利。彼等必定要來與之爭鬥。

加相謂不畏懼
反對黨之威脅

加京。奧太瓦訊。加首相第芬碧架於昨日暗示出。一旦星期四日加國國會開幕之後。在未討論法令之前。彼很可能來與自由黨攤牌。加相出信任政府令。彼認爲在改黨不怕反對黨之威脅。而可以獲得通過。而繼續執政。

自由黨領袖丕爾遜早已指出。被之政黨會提出不信任票。而請求其他兩反對黨合作。而將保守黨迫退。可是其他兩反對黨對自由黨之呼籲。反應冷淡。因爲彼等覺得今年內再來一次大選。受害者只係老百姓。而社會黨謂。結果相信仍然係小黨政府。於事無補。

中共秘密會議

台北。廿五日路透社電。台灣中國郵報今日報導。最高級之中共領袖們。今日在北京舉行一個秘密會議。而很可能會由此而引起了台海峽之新危機。

該報消息謂。此次之機密會議。係由毛澤東。周恩來。劉少奇。鄧小平及朱德等參加。

中共准人往澳

澳門訊。此間傳說。中共在廣州當局。對於凡係申請赴澳門者均給予出境證。故此在今後數週來。相信會有數十名難民出走至澳門。

與式方信通
行銀可地滿
易交
折週多許免避

信通以好最折週免避爲
向請情詳知欲易交法辦
詢查行銀可地滿近就
迎歡表極

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
行銀之早最創始國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Cloumbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM,
Manager
務服士人界各國加爲年七一八一由

雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到登市
東洋大菜 派潭涼粉草
佛手白菓 唐山舊菓皮
普洱茶餅 鮮紅蝦米
仁面醬 檸檬醬 蘇梅醬 海鮮醬
名師精製各欵 燒味 臘味
美味牛肉干 發行
專車送貨 快捷妥當

雲埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

總代理香港慈威藥廠出品
風行中外 特效良藥
治療肺咳 瓊玉丸 瓊玉漿
風濕特效藥 鳳髓丹 治筋骨痛軟痺痿縮
固腎大補劑 童眞丸 治氣血虛弱壹切虧損

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜物之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。倘然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那辦斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那辦斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那辦斯高沙銀行雲高華埠寶市定夾哥林比亞街支行啓

雲埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

本公司幸運獎號碼如下
第一名 30642 第二名 20374
第三名 30508 第四名 11036
第五名 10339 30902
57516 20770
31987 31789
10063 10714
57806 11192

特載要聞

彩票又爆奇案

△兩人合股中一獎
一人定酒宴同事
△持票人突然失踪
空喜一場飲不成
△合股買彩票
中了第一獎

此宗二獎的雙包案。發生於北角××飲料廠。此事的主角是該廠一個在寫字樓打雜的工友。這位工友在廠內工作多年。人緣甚好。對職員他亦分十好感。且說。第二期彩票開彩。

翌日。他返工時。面露喜色。喜孜孜地告訴人說。他與同廠一位叫鄭的伙記合股買的彩票中了二獎。這期彩票的二獎有六萬多元。二一添作五。兩份分也有三萬多元。三萬多元的數字。雖然不算很大。但也不算小了。所以自此以後。他笑口常開。數着指頭。等待開始派彩票的日子。（照規定。開彩後要過一週才派彩。）

△預訂慶賀酒
歡宴廠同事

他一來爲了慶祝自己的好運。二來也爲了表示酬謝寫字樓各位職員多年愛護之意。便決定擺酒慶賀一番。寫字樓一位姓陳的職員聞說後。便自告奮勇。說他與中區××酒家十管人熟悉。願意替他預訂酒席。就這樣。慶賀酒席便預定下來。歡宴日期並定於本月九日（星期日）晚上舉行。

一切進行都很順利。現在唯一等待的是領獎了。他與鄭×合股買的彩票雖然是交給鄭×保管的。但兩人分屬老友。不虞有他。於是心安理得。疊埋心水。一於等待那好日子到來。

△持票人失踪
冷水當頭淋

這樣過了好幾天。到上週一開始。太子行的畢馬城簽公司開始派彩了。開始派彩的翌日。他一早返到工廠。便立即去找鄭×。想問領了獎金沒有。如果還未領。便準備一齊去領。怎知。他找遍全廠也不見了對方的踪跡。初時。他還以爲是對方有事不返工。可是到他的住處去找時。也不見對方。後來他再查問打聽。才知鄭×早已辭去了工廠的職務。因爲鄭×是工。辭職手續十分簡單。一辭職後。隨即離了廠。現在對方去了那裏。家都茫然不知。這個發現。仿如冷水當頭澆來。使他瞠目結舌。又急。一時倒說不出話來。

股無憑證
啞子吃黃連

一天大過去。鄭×的踪跡依然杳。這位可憐的工人曾想報案。但人合股的事。無無憑據。要是認眞官司。也是得不到甚麼利益。啞子黃連。處於這種情景。他感到焦灼憤恚。固不在話下。更慘的是那些預定的酒席不知怎樣發落。末後。她只好硬着頭皮。說盡好話。央那姓陳的職員去向酒樓說情。酒樓主事人初時本不肯答應。後來知道他的處境如此。不禁又好氣又好笑。終於同意取消了預定的酒席

「續完」

△颶風溫黛造襲港九期內

卅餘艘輪船分別遇險

颶風溫黛襲港期內。香港海面至少有三十多艘大船擱淺。情形大致如下。

一。英國船「克朗拉」號在西環招商局碼頭傾斜之後。九月三日晨已翻轉。該輪船三千五百噸鋼鐵行輪船公司。

二。巴拿馬船「海芝」號在船灣附近西岸擱淺。該輪船一千噸。

三。英國駐册之「東方」號被吹到小青洲。船員於星期六上午十時棄船登岸、海事處之海事官員於下午五時半左右出動。並將船員共四十四人。包括一名婦人救回。該船現仍擱淺。

四。土耳其船「欽尼。馬沙律」號在堅尼地城市場附近擱淺。

五。英國船「艾卑斯港」號在香港黃埔船塢對開處擱淺。

六。巴拿馬輪「北極星發見者」號則擱在長沙灣新填地海灘。

七。巴拿馬輪「年興」。號亦在港離島昂船洲東端擱淺。

八。九龍船塢之拖輪一艘。據報在南中國海失踪。但至目前仍無消息。該拖輪當時正拖着一艘挪威輪船史洛堪號。九月一日下午十時脫離拖纜。（未完）

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房何俊屹接營此舖，專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。經。支氣管炎症。花粉熱等症。各地施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每罐弍元九毛五仙。

雲高華 華新書局
玉女七煞劍全四册張夢還一元四
雲海俠隱記全六册林夢著 三元
飛燕金刀全十册唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三册臥龍生九元二
骷林劫 全八册 葛龍著 四元
關山行 全八册 語心著 四元
金星寒 全十四册金戈著 七元
花槍楊四娘全五册梁楓一元七五
龍虎亂江湖全六册白靈鳳二元一
神州虎嘯全七册江一明二元四五
黃河異俠傳全十六册唐斐五元六
劍氣蓋山河全十四册葛峰四元九
風雷奪魄劍全六册何耿鄉著三元
天門女俠傳全六册賀琅著 三元
孤鴻劍全六册 古如風著 三元
武林丹心旗全十三册四元五毛五
丹青奇俠記全九册顏黃世三元二
四海豪俠傳全十册朱非子著四元
魔掌血連環全十二册金鋒四元二
Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

一劍情深 倪匡著 全十六册 五元
祁連劍 杜光庭著 全十五册 五元二

最新 漢英五用大辭典
精裝 道林紙 中建編 九元
烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛
落日之歌 幻影著 一元
織女癡情 鄭慧著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 俊人著 一元
愛的牢獄 王平駿著 九毛
海瑞除奸紅袍傳小平三册一元一
最新和聲粵語時代曲 六毛五
現代社交牛活哲學李采著 一元三
中國名菜正宗粵菜譜葉榮華五毛
致富新法 陶朱著 四毛五
模範法華字典蕭子琴等著三元九
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女性愛金婚 白衣著 四毛

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。
士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

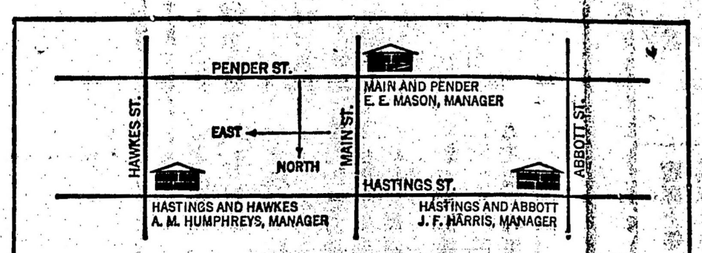
兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電燈雪櫃摩打及家庭電器用具倘胞光顧保證滿意

快愉極行飛可子秀

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客臺登DC-8 JET COURIER 噴射機，即身處在東方中。益有中西美味食品，供應豐富。
日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，其特點爲樂於服務招待週到，班期利便。
日航又有特別利益，使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友，或再停檀香山，只收北極圈班機票價，不另加費。
三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京
羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京，每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800
JAPAN AIR LINES

益豐茶室
擴充點心市茶
150 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 菠油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應



如君等需要銀行
給予便利及小心之服務
加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞彌街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欵項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。
如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。
加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

本報印刷部
承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

社評

孔子與學術公開

孔子的學問道德。眞如「日月經天。江河行地」。萬古長存。永世不朽。所以兩千年來。贊美與頌仰的文章。千千萬萬。不知多少。因爲孔子是集大成的。所以從任何角度去看孔子。都可以見其偉大處。我想。我們的國史是無疆無休。因此贊美孔子的話也是無疆無休。孔子的偉大。也就是中國的偉大！

孔子一生。其自勉與勉人最力的。就是一個「學」字。論語的第一章。就說：「學而時習之。不亦說乎。」這個「學」字。固然不僅是知識。所有的學問道德。凡足以潤身的。都在「學」的範圍之內。所以有問的好學是「不遷怒。不貳過。」子路以爲「有民人焉。有社稷焉。何必讀書。然後爲學」。孔子最重知行合一。學是教人去實踐所知。學做好人。最忌空想胡說。所以說：「吾嘗終日不食。終夜不寢。以思。無益。不如學也。」這就是「思而不學則殆」。孔子身體力行的是「學不厭。教不倦。」他在勉己勉人外。是熱忱的教學。他說：「有教無類」。主張普及教育。因材施教。不問品類。凡是「自行束修以上。吾未嘗無誨焉」。只要繳費進校讀書的。一律教育。這與近代教育設施是很適合的。但在古代實是革命。古代是世官疇人。各守所業。知識爲一部份人所專有。口耳相傳。並沒有著述來傳佈知識的。

章實齋文史通義說：

古未嘗有著述之事也。官師守其典章。史臣錄其職載。文字之道。百官以之治。萬民之以察。而其用已備矣。是故聖王書同文以平天下。未有不用之於教典章。而以文字爲一人之著述者也。道不行而師儒定其教。我夫子所以功賢堯舜也。

古代貴族政治。統治階級即爲知識階級。所以官師不分。孔子本宋之貴族。承殷之後。通曉六藝舊典。故以六藝教人。因此說：「述而不作。信而好古。」章實齋說：「六藝存周公之舊典。夫子未嘗著述也。 就是這個道理。但是孔子只管說：「述而不作」。實際上孔子的刪訂六經。整理古代文獻。等於一人著作。所以今文家有孔子「託古改制」之說了。尤其是孔子將學術公開。普遍施教。於是諸子爭鳴。中國學術在先秦放一異彩。但是孔子將學術公開。自由講學。自由教育。建立了士農工商四民的「士」——自漢以降。所謂士大夫階級——在戰國時自爲主張功利的法家所痛惡。

韓非子五蠹說：

「博習辯智如孔墨。孔墨不耕耨。則國何得焉？修孝寡欲如曾史；曾史不戰攻。則國家何得焉。

因爲法家反對諸子的私學。主張統一思想。所以李斯有「史官非秦紀。皆燒之；非博士官所職。天下有藏詩、書、百家語者。皆詣守尉雜燒之。……若欲有學法令。以吏爲師。」不燒博士所職的詩書及以吏爲師。章實齋以爲秦復官師不分的古制。或許是對的。但不知孔子的學術公開。深入人心。法家的箝制思想 徒促秦的敗亡。故漢興之後。盪秦毒螫。大收篇籍。不待漢武的表章儒術。而六藝復興。孔學大行了。

今日我們崇敬孔子：第一要追念孔子的公開學術。反對箝制思想。爲秦始以後對於中國文化最大的損害；第二要追念孔子的普及教育。要努力發展國民教育及盡力利用社會教育。雖說是西洋傳入的教育新制。實在也是中國的固有文化。

蘇欠聯國債最多

聯合國訊。據此間發表的數字。至上月底止。聯合國會員國欠聯合國的數項達一億四千二百萬元。蘇聯是最大的一個負債者。蘇聯欠數逾五千一百萬美元。這是由於他拒付剛果及保護中東和平的費用。該項費用在聯合國中是開支最大。仍未付剛果費用的包括有。法國約一千四百萬美元。比利時約二百八十七萬六千美元。南非一百二十四萬九千一百七十七美元。英國四百萬美元。幸美國已答應借出一億元。否則聯國財政大成問題。行政將遭影響。

請孔學權威學術演講

紐約孔學研究會定本月廿五日

紐約專訪。紐約孔學研究會。自成立以來。對工作之推進。不遺餘力。現經訂於本月廿五日下午五時半。作第一次孔學演講。首由會長潘公展先生講述。次由呂肇問先生講述。地點在東百老匯三十號四樓該會禮堂。

潘呂兩先生演講完後。即繼續舉行孔學座談。屆時將有本市各孔學權威人士。發揮偉論。以闡述孔子學說之偉大內容。歡迎各界僑胞踴躍參加。並熱烈發言。

長篇武俠小說

江湖遊俠傳

▼▼▼臥龍生著……【武陸篇】▲▲▲

第二十一章 校兵場上結新怨

因民海龍駒已快卅一歲了。仍未成家。

黃衫秀士萬沒想到習靜「師叔方繼祖。武林中講究信義倫理。雖份決不能亂。不料方繼祖跟習靜的情愫早植。

當下方繼祖就向黃衫秀士說：「請寶莊派人馬上上。把習靜接來。這就一同到蓬萊去。無因師傅所囑的事山。小姪一定遵命辦到！」

「不必這麼急；」黃衫秀士說：「無因師傅在山上什麼地方。我還不知道。過幾天讓我派人去訪 訪。」

方繼祖見黃衫秀士這麼一說。遂又拜托一番。並再三說：「小姪母子曾受無因師傅大恩 如今爲習靜的事。小姪當效勞！」

方繼祖和海龍駒在田家莊住了一夜。次日便向蓬萊進發。曉行夜宿。什距蓬萊還有一天路程的地方。忽然遇到 們鏢店的賬房老戴及兩三個伙計。神情憔悴。衣履狼狽。方繼祖心裏吃了一驚。就在路邊把老戴叫住。那老戴見到方繼祖。叫了一聲少掌櫃。眼淚便撲簌簌流了下來。哽咽着說；「少掌櫃。咱們的鏢店被人封了！」

「你說什麼？方繼祖和海龍駒 齊跳下馬來。很驚詫的問道。」

「咱們鏢店於三天前被衙門裏派了七，八個差人來封了。把咱們跟伙計們全都趕了出來。其他銀部賬冊。生財傢具都一概不準動！」

「衙門派人來封咱們鏢店？」海龍駒感到很迷惑。問說：「是不是我跟少掌櫃到海州去後。你們作了犯法的事？」

「沒有呀！少掌櫃跟大鏢師走後我們是一不吃酒。二不賭錢。天未黑就上店門。從來沒有嚕蘇。有兩起生意上門咱依照少掌櫃臨行吩咐。說現在生意忙。要 個月後才有空。連少掌櫃跟大鏢頭去海州。咱們都不說。所以這突如其來的查封。實在有點意外。經咱一打聽。原來……」

「是什麼」？方繼祖迫不及待的問老戴。

「是……是于光前攪的鬼！他買通一衙門裏上下。使同興客棧老板去控我們「恃武行兇。強佔民產」：是縣大老爺便用硃籤拏封條來封咱們鏢店。同時還要逮捕少掌櫃的跟大鏢頭歸案問罪！」

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材 天寶堂 仁和堂 藥酒
原白糯米酒
籐竹家具
濃猛三蒸酒
酸枝檀椅
著名調味粉
寶石玉器 美國 古利富 味本
古畫古董
各種合時水貨

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

利僑最多種米！
歡迎光顧選擇！
AA牌五十磅八元半
店派五十磅七元七五
火箭五十磅七元七五
快樂五十磅七元
剪此告白光顧購米，
每包贈送竹筷一付。

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第十號

爲通告事：照得本部奉命舉辦全加黨社員一律從新登記註冊事宜乙案經已遵章辦理定期本年六月卅日止截在案現查所屬各支分部遵令辦理完竣呈報本部發給黨員新證者固多而尚未登記完畢或未註冊者亦屬不少故本部於八月三日執監常會提出討論僉以各黨社員散處四方多爲職業羈身理應展期予以機會故特議決展期至本年十一月卅日止截不再展期如有逾期仍不註冊者則根據第十八屆洪懇大會議決案作自動脫離黨社籍辦理在案除即通函所屬各支分部外特此登報通告凡我全加黨社員如仍未遵章從新註冊者希即往所在地支分部從速辦理登記幸勿放棄黨社權益爲盼切切此佈

右通告

中國洪門民治黨駐加各支分部暨
全加達權總支社黨社員一體知照」

總支部主委王華進
秘書陳文彬

中華民國五十一年八月六日

李家釀園
Lee Kar Shong
P. O. Box 795 Phone LI 6-3730
Vernon, B. C.
穩寧土產
瓜菜上市
靚滑蘿白
雪白兆菜
大小冬瓜
發行寄沽 特別計平
所有寄費 顧客自理

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹一壹〇三〇

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等
興味烹飪
地方寬敞
招呼妥當
大讌小酌
隨時專命
僑胞光顧
格外歡迎

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
總批發 零售 大
每飯不忘中國詒厥齋蒸酒廠出品
香加皮酒。正鮮毛蛤。雪花玫瑰。參茸固本。長春參麻虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白橘。薯三蒸。半楓荷。三蛇。蛤蚧。停燒燒。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
澳門同福堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。
△消毒丹新舊惡症合用 足料每罇十二元五雙料廿三元
△跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毫 △固齒露 止痛除患
▽福爾體健腦補血良藥 每瓶四百五十克 三元式毫五
△實效跌打藥酒 內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五仙
△皮膚掃毒素 △掃毒丹 △人道復興丸。 目錄備索。
代售處 雲埠 富利 域埠 福安藥
周岱英寓內 問配購藥 立刻答覆

VIADUCT DRUG STORE
COR MAIN & GEORGIA STS.
PHONE MU 1-6436
VANCOUVER, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒 國銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元式毛五及式元五毛
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款 眼鏡 修整 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

黃炅園 JACK WONG 穩寧埠
R. R. 3
VERNON, B. C.
本園大同 唐人瓜菜出市
靚嫩毛瓜
大條苦瓜
靚嫩蘿白
高矮召菜
大小老身冬瓜
白菜 芥菜 油菜心
本園靚脆口茶
盅脚卒菜出市
價錢特別相宜
所有寄費 買者自理

SING LEE LUNG 穩寧埠
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.
勝利隆
唐人瓜菜 大宗出市
靚大苦瓜
靚嫩毛瓜
靚嫩蘿白
大老冬瓜
小老冬瓜
芙蓉瓜
嫩絲瓜
靚召菜
靚芥菜
龍牙白
不包寄脚 貴客自理

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
雅孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

譯繙及撰文
中西書信契約件
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。樓紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0004 工場 1795 Beach Ave.

廣珍 首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來排

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
司理 盧商勝 黃國邊
本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 傳合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 僑胞光顧 特別歡迎

KUO KONG SILK CO.
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國綠髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各戰小衫線任著 彈殮館用衣褲仔 女衫醫衣廚陳圍 身裙布茶巾旅店 床布枕袋毛巾蓆 歡大盛賣獻

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B.C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

歷代名女人愛典

※……【肆陸】……※

▲遺嫁愛妾皆千璧

河南某富豪，久居宦途。年六十餘致仕。飾錦於故山。公帑嬰鑠，途少壯者。常蓄美女三四。自女年二十。則使嫁於他人。人之娶其女者。無不驚其完璧。而陰稱翁之德。翁之擁妾。其衾枕猥昵。與常人無異。取紅鉛乎。徒悅耳目乎。人不知其眞相也。一老友乘間叩以虛實。老人徐徐答曰：「我血氣尚盛。不能絕嗜欲。近女而牛子。則爲身後之累。近變童。則爲子孫羞。故娶中間之道。此事獨創。故今所未聞也云云。」某人詩之曰：「此恃財而縱法外之淫者也。昔大盜竇二墩。强奪人之財。而留秕害者禦寒之衾。及回鄉之路費。自以爲施惠。此老人弄少女。無疵而嫁之。其德亦與竇二墩同也。」

▲雞皮三少之夏姬

春秋時。晉楚之間。有：「夏姬得道。雞皮三少」之諺。此謂：「夏姬得還少之道。能使她如鷄皮之肌膚。三次還少也。」烈女傳云：「夏姬者。其狀美好無比。內挾技術。蓋老而復壯者三度。三爲皇后。七爲夫人（諸侯之妻。）九爲寡婦。常之者即死。公侯爭之。迷惑而無不失意。」左氏傳云：「靈之者已八人。」要而言之。夏姬實爲多閱男子之婦人。夏姬者。鄭穆公之女。陳大夫夏御叔之妻。徵舒字夏南之母也。陳靈公元年。徵舒已爲卿。十四年。靈公及大夫孔孫寧。儀行父三人。與夏姬私通。衣其祖服。戲於朝廷。泄冶諫曰：「君臣淫亂。則民效之。」靈公使人殺泄冶。某日。三人飲酒於夏姬之宅。醉而戲言。辱徵舒。徵舒怒。伏弩射殺靈公。餘二人逃。翌年。楚莊王舉兵誅徵舒。立靈公之太子爲成公。此時。莊公迷於夏姬。巫臣又諫止之。然巫臣自與夏姬通而之諫而止。將軍子反亦欲娶夏姬。巫臣又諫止之。然巫臣自與夏姬通而奔晉。子反怨之。滅巫臣之族。詩經之陳國株林篇。爲刺靈公淫夏姬之詩。株林者。夏姬之邑也。百美新詠。詠夏姬之詩曰：「胡適株林從夏南。靈公月下幾停驂。不知鷄皮少者三。」要而言之。夏姬爲絕代之蕩婦。其衛能使雞皮三少。是亦異矣。

▲漢武帝與鉤弋夫人

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞迪信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1078

喜所活所大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3 9552
本大旅店 位近華區 喜士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥潔潔 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 隨時供應 司理朱旺啓

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL. 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
什錦五仁月
玫瑰豆沙月
猪籠餅
公仔餅

加屋 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
最近由美國辦到
大帮純淨味精
貨靚價平經濟
照原價八五折

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現邀新址華友光顧極表歡迎

家專驗眼配鏡
周愛權
精製各種趣時眼鏡
眼鏡破裂之修整
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5935

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
寶報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
穩固磚樓一座。大公司租賃。有批。每月收入一千零四十七元。取價八萬五千元。先交現銀四萬二千元。餘充銀期。欲投資長期生息者。請移駕或打電話至吳國華辦事處與吳順榮或林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

略論孔學與孔道

錢穆

昔人常言孔孟之學。又言儒學。言漢學宋學。經學理學。皆重言學。而近人好言孔子思想儒家思想云云。竊謂中國本缺純思辨之哲學。故論思想必先究其學術。若不問其學術所本。而遽求其思想所歸。則子貢已言之。夫子之言性與天道。不可得聞。顏回亦有雖欲從之。末由也已之歎。今居二千五百年之後。而空談孔子思想。鮮不能使人無異薄空洞之感矣。

孔子之學。惟顏回言之最盡。曰博文。曰約禮。博文之大者。曰六藝。曰詩書。孔子博學。執御執射。又曰我多能鄙事。學而時習。皆游於藝之事也。近代科學繁興。各項工技日新月異。其爲藝也明一。若使孔子生今日。決不曰爲鄙事而不習。清儒顏習齋論此最深至。此孔學之一途也。

然習齋矯枉過正。不輕習藝而過斥讀書。其弟子李恕谷。已悟其非。顏李此學不能大傳於後。亦習齋創論偏激。有以使然。子路曰。何必讀書然後爲學。孔子已斥其佞矣。孔門教人讀書首重詩書。詩屬文。書屬史。不通文史而高論仁道。亦非孔學正軌也。

後儒博文之學。偏重詩書經典。而忽射御實藝。漢儒如鄭康成。宋儒如朱子。皆曠代大儒。亦文非史。於書無所不曉。然往往微偏於文。稍畧於史。深於詩。不能兼深尚書與春秋。在魏晉有王肅杜預之徒。在南宋有浙東之學。雖曰非儒統之正。要之不能拒之於儒門之外。

子以四教。文行忠信。博文必歸之於約禮。於是有朱陸之異同。象山陽明。其於依仁據德之教。可謂易簡。然象山曰舜以前曾讀何書來。又曰。使我不識一字。亦將堂堂地做一個人。則於孔門博文之訓。仍不能謂無憾。

孔門四科。德行言語政事文學。顏淵問爲邦。雍也可使南面。竹皆列德行之科。則孔門之所謂德行。修齊治平。一以貫之。其極必至於能治國平天下。否則何以曰用之則行。舍之則藏。豈孝弟忠信。而謂可以藏之不用者乎。故知宋明儒論孔學。不論程朱陸王。於依仁據德之教。闡發爲多。於志道之義。追求未切。龍川水心之倚摭朱子。亭林習齋之糾彈陽明。皆非無見而然也。

東漢諸儒。風標純美。此亦孔門約禮之一端也。清儒治經。考據明通。此亦孔門博文之一端也。然以儒風衰微之世。轉多通藝多才之士。或擅一技。精一能。或留意典章制度。能世而濟世用。其著者如唐儒。如元儒。是皆不當擯之儒門之外。此亦儒之一格也。

孔子曰。可與共學。未可與適道。可與適道。未可與立。可與立。未可與權。又曰：吾道一以貫之。自宋明理學諸儒興。然後非可與適道者。即不可與共學。而孔學之規模狹矣自有清儒。謂惟訓詁攷據始可盡儒學能事。是乃可之與共學。而終不相與以適道。斯孔學之境界淺矣。

近儒偏尊清人之考據訓詁。而深斥經學與儒統。此又學術之一變也。其風忽焉。既不可久。亦有繼其弊而轉治宋學者。乃以談心說性。拈爲哲學思辨之題材。此夕非孔門志道約禮之學之眞相也。

故孔子博學而能一貫。其博學也。必游於藝。依於仁。據於德。游於藝。必尚實習。有實用。依於仁。必施之於人道。據於德。必歸之於自己之德性。學必博。乃思以求通。所通者即道也。有小道焉。有大道焉。博奕亦有道。苟不多親古人成局。不多與名家對手。若不有此多變之中運吾思以求其通。而曰吾知奕道。斯必爲無知之歸矣。故多學而一貫之者乃道也。博學而能一貫之。斯其道大矣。道之大。可以通於天。言其無所不通也。然必據於德。非性所近。即不可據。又必依於仁。非人所近。即不可依。又必先游於藝。凡人世間一切藝。皆依於仁據於德而始實成其爲一藝者。故游於藝。乃爲學之終極。賢者識其大。不賢者識其小。而夫子何所不學。又何常師之有。大哉孔子。斯其所以博學而無所成名也。

孔門之學。有始卒焉。有本末焉。今日而言尊孔子。莫過於廣其學之途。使人人游於藝。有時習之樂。進而博之。深之。教其依於仁。據於德。而志於道。實學光昌。大道宏通。則人得所安。性得所暢。而孔子之思想。亦即此而在。庶乎使學者亦可仰企於顏子之歎欲從末由之一境也。

道按：錢先生在新亞學報第二卷第一期有一篇「本論語論孔學」。讀此文所引而未盡之義蘊。多所發揮。學者宜參讀。

陳庸叟的奇技

杜丞

後來他卜居上海。嘗與朱邨李梅庵（即清道人）等常有文酒之會。有一晚酒半酣。清道人請容氏獻技。固辭不獲。容氏乃以大指併食指。夾持卓面而起。如捐餅。起落數次。而湯餅不傾。當有人說。此係用意專一。如擾亂其視線則力分散。旋有人取箸迫近其睫。離面三寸。若有物蔽隔若觸木石。衆大嘆服。

又嘗與其姪彥仁赴南京。將歸。其友強留飯於家。忽憶及劉翰怡書待校勘。赴印。要趕午後一時快車。時已十二時許。

「未完」

智慧的花朵

★怠惰

×生命是一個短促的日子，不過那是工作的一日，活動可能帶引至善。

——摩爾

怠惰等於將一個人活埋。

——泰羅

×懶惰的人哪，你去察看螞蟻，學習生活，看牠的忙碌，改革你自己的生活方式。

——斯馬特

貴族老爺的尖頭鞋

古今中外。用來表示官銜的佩飾很多，除了最常見的肩飾和袖飾，也有用帽飾的，但在中世紀的歐洲，却是用皮鞋的鞋尖來表示官銜大小和名望的高低，鞋尖越長，地位越高。有些貴族爲顯示自己的高貴地位，把鞋尖做得特別長，長得幾乎不能舉步行路，必須用一根小鏈子縛在小腿上，有的則異想天開地把鞋尖捲成彎彎的，爲狀十分奇怪。

爲了避免因鞋尖長短而引起糾紛，法國國王菲利五世曾特地頒佈了一項法令。規定各階層人民所穿的鞋尖長度，免得混亂。

一笑集

巴士停在總站的廣場上，搭客如潮的湧入車去，未幾便告滿座，人殆得像沙甸魚一樣。有個男子被人越擠越後，一路追到車尾的太平門去，那男子結果開了太平門走下車來，再自前頭的門上去。

企近車口的搭客說：「太滿了，不要上來。」

那男子說：「大佬，我不理滿與不滿，我一定要上來，因爲，我是這車的司機啊！」

自由鳥和奴隸橋

危地馬拉的國旗上有一隻鳥，牠是中美洲出產的喙木鳥，身體很小，顏色嬌艷，尾巴的羽毛很長，這種鳥如果被人捕獲以後，很快就死亡，因爲危地馬拉人叫牠「自由鳥」，禁止捕捉，並且把牠畫在國旗上，以象徵他們的熱愛自由。

在距離危地馬拉城六十公里的地方，有一條「奴隸橋」，已有幾百年歷史，傳說建橋時魔鬼和建築師訂了一個合同，魔鬼在一夜之間造成此橋，建築師把靈魂交給魔鬼。但當魔鬼遵好了橋之後，建築師不願犧牲性命，悔約了，魔鬼想把橋踢去，却只踢了一塊石頭，所以至今橋上少了一塊石頭。——因爲魔鬼做了建築師的奴隸，所以人們名之爲「奴隸橋」。

成語淺解

「傾城傾國」：女色足以亡國。（漢書）一顧傾人城，再顧傾人國。

「僧道無緣」：不寫佈施的人家門上所貼的標語。

「優柔假斷」：沒有決心。（文選）優柔溫潤。

海濱清吟

壬寅大成節恭賦

孤風

多能博學益天縱
孝弟信忠本諸誠
大同禮運拯人倫
基本中庸化萬物
★海隅遁跡避地八年。恭逢孔聖二千五百十二年誕辰。感賦一律

四敎親民遵器用
數書射御即普衆
同想儒家垂道統
大仁至德長歌頌

謝康

孔誕今添故國愁
春秋九世記同仇
浮海身如不繫舟
仰止尼山存大節
瀛寰合爲管牛謳

贈別司徒捷予

吳一平雷根陳文彬

諸君返雲埠

除夕起
餞唱靡歌百感牽
相逢共叙僅三天
仙蹤覩例仰留筵
此日送行聊折柳
臨門寫有茶將熟
寡市招邀酒作先
乳是醉翁好飲者
勿教逢麵作流涎

歡送全美

伍胥山公所第四屆

懇親大會各埠代表

舍路伍錦麟

嬝嬝秋風感別情
懇親大會紀光績
宗族和平同納福
懷人遠去長期望
靡歌惆悵送行聲
進步繁榮頌奮程
弟兄相愛更功成
好是重逢再酒迎

次禮甫兄夜讀

杜甫詩七絕原韻

香港李飛濤

滿目瘡痍杜甫詩
少陵寫實書蓮七
民間疾苦關知之
雖底波瀾集喜悲

次禮甫兄

夏日絕句原均

前人

農忙燻蒸暑大時
欲綴分秧忘渴飢
幾許克難勞動者
同舟挽櫂有何奇

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及稅務報入表
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
月上門服務 依期不誤

美寶
女界美容院
專定市東九號門前
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣格式
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078
原音電攝
舞台錄音唱帶
有千式百尺上下卷
式千四百一套
壹十式元五
「夜夜念奴嬌」
何非凡 鄧碧雲 梁醒波
「腸斷望夫云」
新馬仔 吳君麗 麥炳榮
「才鑾元帥莽將軍」
麥炳榮 鳳凰女 黃千歲
「月下追韓信」
新馬仔 鄧碧雲 梁醒波
全部曲詞對照
外埠一律歡迎 C.O.D.
目錄印備 函索即寄
專售單本長篇精美粵曲
唱片帶曲詞

廣濟堂西中藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌骨外科

東方旅館
EAST HOTEL
445 GORE AVE.,
PHONE: MU 3-9420
VANCOUVER 4, B. C.
雲哥 華埠
華埠東方旅館
最近大加刷新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 鄧世慶
余毓俠

鍾女士
女界美容院
MISS JOAN BEAUTY SALON
ROOM 101 JONES BLOCK
719 FORT ST., VICTORIA, B. C.
PHONE: EV 3-3034
新式電髮儀器
時代化捲燙髮
精工妙法專家
請先電話預約

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石・錶仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣・價錢相宜・
憑此告白來即以九折計
現價當有經驗華青年・在本公司修整鐘錶部服務・工作優良價錢克己・
喜市定街東七十七號卑時押鋪廣告

加拿大
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST., E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
雲高華
育器興奮丸 主治陽痿不起・發育不全・每服一粒・力敵終宵・生殖細小・連服兩打・發育驚人・每打十元・全套十五元・無論男女・合用此機・工餘消遣・娛樂神奇・陽痿不起・唯一救星・月經不止・最之咸宜・
娛樂 鴛鴦機 每貼式元・立刻見功・
五蛇 驅風膏 一服烏蝇成佳偶・不用茶禮不用柴・壹服三元・半打十五元
婚姻 金烏蝇 壹服三元・半打八元
花撚 戀情素 撚花戀愛・娛樂同情・壹打五元・半打八元
愛情 羊眼劵 羊劵敬花・無限愛情・每只五元・分中大細三種・如買何種・先字指明
花戀 擴陽露 擴陽發育・壹磅四元・戀花愛情・半打十五元・
期長 擴戰露 陽痿不起・壹磅三元・陽台比武・壹磅半打十四元・娛樂長期・不受私家赤紙

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
(近緬街西邊半個街口)

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。
食堂最寬大。
大廳兼小酌。
男女僑胞呀。
雲城頂瓜瓜。
廚師姣易牙。
隨時可應駕。
請來幫襯吓。

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的Plastic即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與
伊頓交易最得君的信任

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935
竹林園啓
竹林獨館 雲埠著名大筵小酌 上等廚師 隨時應命
地方雅潔 招呼眞誠 烹調巧精
貴客光顧 無任歡迎

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麭

國醫惠謙氏遷址
寄士定東三四壹號 式樓
電話 MU 2-9335

○眞味齋超羣出品
鮮味蝦油腸腸 每磅壹元貳毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E Pender St,
Vancouver, 4, B.C. MU 1-7023

▲各地新聞▼

紅伶義唱成績美滿 得善款超過廿五萬

香港十七日訊。八和會館有全體紅伶救濟風災難民義唱大會。今晨三時十五分圓滿結束。共收入二十五萬二千一百四十九元六毫五仙。從昨日正午至午夜三時。香港電台六個電話均不停地响。都是各界熱心聽衆踴捐數打來的。

昨日之義目節目共廿七項。均由紅伶及名音樂家担任。國民收銀機公司。特派職員到場。義務担任計算善款。華民政務司麥道柯司憲。副司憲鄭棟材。區煒森。李子晨。東華三院主席鍾錦泉。港九街坊研究會主席謝雨川。八和會館主席何非凡。均預期到場。指導大會工作。大會於正午十二時由首席副華民司憲鄭棟材致詞後。隨即開始演唱。首由八和全體會員大合唱「八和之歌」；繼續唱出有何非凡、梁醒波。陳露薇。黃金愛。南紅。陳錦棠合唱：「合家歡」；羅家權獨唱「一夜困曹府」；黃超武。鄭碧影。許英秀。李香琴。袁立祥合唱：「斬龍遇仙」；靚次伯。任冰兒合唱：「漢日變化」；蘇少棠。朱天惠合唱：「風雨哀鴻」：梁無柏獨唱：「御貓」；氣錦毛風」；黃千歲。譚倩紅。少新權。白牡丹。白龍珠。何驚凡。伍秀芳合唱：「漢武帝夢會衛夫人」鄭碧雲唱：「雄寡婦主題曲」：麥炳濤。陳好逑。譚蘭卿。鳳凰女。艷羣芳。劉日峯合唱：「血掌殺翁案」：吳君麗獨唱：「香羅塚」：任劍輝。白雪仙。梁醒波。陳鐵聲。艷羣芳合唱：「牡丹亭驚夢」：新馬師曾獨唱：「周瑜歸天」：何非凡。余麗珍。半日安。石燕子。李寶瑩。白龍珠。何驚凡合唱。「風雨泣萍姬」。半日安。許卿卿合唱。「老太爺種蘭」。蘇少棠。黃千歲。陳錦棠。鳳凰女。梁醒波。陳好逑唱。「女帝香魂壯士歌」。石燕子。任冰兒合唱。「夢斷多情燕子魂」。麥炳榮。李寶瑩合唱唱。「鳳陽恩仇未了情」。羅劍郎。羅艷卿合唱。「天仙配」。余麗珍獨唱「望兒亭」音樂組全體合奏。一音樂大合奏。李寶瑩。梁無柏。陳雪艷。白鳳英。劉金鳳。金鳳儀。劉金鳳。全鳳儀。紅霞女。駱燕生。桂飄香。伍秀芳合唱。「王寶釧之平貴回窰」吳君麗獨唱「腸斷望夫雲」任劍輝。白雪仙。馬少棠。梁醒波。靚次伯唱。「帝女花」。何非凡鄧碧雲合唱。「碧海狂僧」。新馬師曾。半日安。鄭孃寶。艷桃花合唱。「胡不歸」。節目最後一項。尾聲「八和之歌」。由全體會員王超羣。徐枷仙。歐家聲。梅欣。張醒非。周劍鳴。鄧碧紅。小甘羅。黃嘉華。黃嘉鳳。潘自聲。白牡丹。駱燕生。陳雪艷。李若呆。阮兆輝。劉少錦。劉月峯。紅霞女。金鳳儀。林錦棠。林蚊。岑輝麗。白鳳英。新金山貞。蕭仲坤。董小賢。尤聲普。桂飄香。新海泉。朱少波。金山女。羅家會。任劍聲。劉金鳳。

情變案女被刀刺斃 兇手跳樓跌死

多朗度訊。卅八歲之新移民雲蘭特里小×。十三日清晨被其舊情人用刀殺死。兩小時後五十三歲之安東尼奧。高西在湖邊汽車旅店之十二樓上跳樓斃命。

雲蘭特里於六時左右起床 往盥場上了。高西在路上守候。以刀相向。隣近居民聞雲之呼聲。「停止。快點停止。你要殺死我了！」

據警察所查得。雲曾與一已婚之高西來往多時。經親友之勸告而中止。此後高西繼續追求。每日在路上等候雲上工及放工。又經常到訪。遭雲之親友趕走。十一晚曾因此而發生爭執。高西大怒之下離去。今晨即發生慘案。

高西於行兇後。即用電話通知其子。「你以後不會再見我了。」隨即掛上電話。行至建築工程仍在進行之湖邊旅店十二層樓跳下。當堂斃命。

雲之手臂上被斬傷多處 可能爲高行兇時雲用手臂阻擋所致。

患天花隔離廿七日 詹士阿爾昨日出院

多朗度訊。患天花症之十四歲兒童詹士阿爾。於隔離廿七日之後。昨十三日經醫生准許出院。

爲詹士診治之麥寶根醫生稱。此爲彼在加拿大首次見到之天花。雖相當嚴重。但本人於大戰時在遠東服務。曾見到此症。診治尚有經驗。詹士臉上將無疤。但手上可能留有記號。

廿七日來詹士在醫院一大房中獨自休養。不得出外半步。亦不能與任何人接觸。厭倦已極。出院後稱對醫院絕無留戀之處。但各看護者貌溫和。或值得回憶也已。

詹士欲趕回柯省。與弟妹重聚。到家後儘早設法溜冰。

詹士之父在南美傳教多年。工作地點在巴西 巴拉圭及阿根廷三國交界人跡稀到之處。此次休假一年。故携同全家人回故鄉一行。路經紐約時即感不適。到多後始證實爲天花。當即入院。同時美。加及巴西三國政府紛紛設法追查曾與阿爾一家接觸過之人。爲之注射。情形極爲緊張。所幸處置及時。詹士阿爾所曾接觸之人。並無得到傳染者。

阿爾牧師對其子醫藥費用頗爲焦慮。彼有七子女。做牧師收入不多。又無保險。恐不易負担廿七日專門醫生診費及醫院費。但東約克區區市府已決定代爲支付。安省政府可能給以補助。

詹士曾阿省三山埠人士。已定十七日乘火車同故鄉。其父親重回巴西工作。但詹士則留加讀書。將立即入第九班。將來畢業後。詹士亦擬隨其父之後。回揚基督福音云。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造厳利器。如德國雙孖人牌。廚刀肉刀。樹仔牌剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。
業殯館酒家僑胞注意：常有各數盤碗玻璃杯廚房用具，殯刀叉，發行信目發售
寸度由十一寸至廿八寸有耳無耳兩種
并有大小鏈蓋鏈脚
刀樣太多已錄印備
函索即奉
總司理黃昭立啓
花旗加厚鋼鐵鍋

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone LI 6-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園 暗市埠

本園土產上等瓜菜出市
大肉蒜子 靚滑蘿白
大肉兆菜 靚大香芹
矮脚白菜 潮州芥菜
白菜心 白菜 尤菜心
大小老身冬瓜 矮脚龍牙白
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C.
錦礫埠 謝禮謹啓
全身病症。內外全科。包脫鷄眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣生血。強壯身體。壯筋活絡。強精補腦。男子陽科。婦女陰科。癰疽瘰癧。瘡癬疥癩。癤痛疔瘡。面紅黑痣。痛癢頑症。風寒熱痰。諸氣扯氣。水氣血臃。身手足腫。腹痛痞結。久年爛脚。包脫臭狐。脚臭濕爛。婦女全科。兒童全科。耳目口舌。頭鼻各科。双單喉喉。胃不思食。喧膈胸膈。風濕擲痪。中風中痰。氣逆喘咳。失眠滑精。利大小便。黃疸內痔。風發何痛。男婦梅毒。手足眼痛。內外科藥。函定速寄。病症太多。不能悉錄。問症求理。先惠式元。空函不答。

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華埠連中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 優胞光顧 格外歡迎
司理 鄭法明 周國林 啓

百老滙旅店 加拿大高雲大華 唯一華人經營旅館
蓮花大旅店
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
招待僑胞轉送各埠 附設服務部
代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4 B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

請訂閱 加華僑唯一英文刊物 「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。歐文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 二一八〇四

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3958
Agents For Orient & Pacific Lines
△台灣觀光旅行團招客
九月卅號，由雲埠乘泛美航空公司噴射機啓程，在檀島逗留一晚，在東京逗留式大，在台北遊玩兩星期，由台北到香港而轉回雲埠，來回收費九百四十元美金，旅舍膳宿，導遊費一概在內，亦可以單程由台轉至香港，收費五百四十元美金，有遊慶者勿失良機。
普通由雲埠至香港來回機脚九百元美金
太平洋旅行社 陳國良 固啓

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

新合益 加拿大 雲哥華
司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931
最新大量到市：
大紅鹹蛋· 水仙花頭·
發菜綠豆· 墨國鮑魚·
冬菇香莘· 冰霜大蝦·
大帮批發價特相宜·
品質優美規格標準·

華高雲 大拿加
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
蚩瓦
請飲 永利威 五加皮 玫瑰露
原庄

看護被騙裸體照相
續騙去九百五十元

多倫度訊。上週末警察加緊搜查一男子假冒警察。騙一女看護裸體照相之後。再騙去九百五十元。

六個月前此年僅十九之女看護。接到不少次電話。有男子於電話中責罵及用非禮之言辭。不久有冒稱便衣警察之咸士壯來稱。最近隣近婦女稱有人偷窺洗浴及換衣。不知是否有此類事件。女看護提及收到之電話。咸士壯調查合作。得女同意。

此女看護於是將床搬近窗前。晚間裸臥床上以引誘。某晚聞窗外有照相機照相聲響。翌日咸士壯即來稱。警察已捕獲此男子。即將查辦。不久。咸士壯又稱此偷看玉體之男子已交保外出。並張揚將用裸女相片到處宣傳。如欲取回相片需歐六旦元。女看護爲息事寧人起見。即將此歐交一計程汽車司機送去。

約一週後咸士壯又來稱。仍未尋得此男子。恐再需歐三百五十元。女看護於是約定。將歐項留在亞柏文外放牛奶用之小貯物所。由咸士壯於無人注意時來取去。

此事前後拖延數月。但未解決。女看護深恐一生名譽因此掃地。於是往警察局探訪咸士壯。始知並無此人。惟有連呼不值。請警局查辦而已。

紐約市府採取步驟
接收殘舊樓宇

新法律對付卸責業主

時報紐約訊。紐約市政府根據去年州議會通過新例。昨日採取步驟。接收一貧民區之舊樓。

此一新例。現爲住屋管理法律三〇九條。准許法院指派市府產業局。接收被認爲危險樓宇。

昨日市府要求接收書。爲第九街東七一四號之五層廿柏文樓宇。法官對此項要求。未予決定。

此樓業主爲第九街東七一四號產業公司。辦事處在勃朗市西堅尼街卅六號。

據市府樓宇局長資士稱。該局已宣佈此樓宇危險。損害住客健康及安全。此樓在過去六個月。業主未收屋租。住客曾各出錢購買燃料。使有熱水供應。

樓宇若由市府接收。業主必須清償一切修葺費用。加付利息。始准取回樓宇。

九龍殮房堆屍
親屬無法認領

香港訊。九龍紅坎殮房。出現一幕更悽慘排的長龍認屍悲劇。九月廿日紅坎殮房堆滿了一百餘具死屍。屍親們簡直不知從何認起。據殮房職員說。自該殮房建成以來。從沒有發生過如此悲慘場面。

△代柬

本總社謹擇十月十四日正午十二時舉行成立第四十吉週年紀念慶典並設茶會同日下午五時設筵懽叙統請民治黨駐加總支部暨各支分部達權各支社暨各昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶洪門各級機關暨各昆仲均意指示禮儀曷勝榮幸

駐加拿大維城達權總社全人敬約

DART COON CLUB, 558 FISGUARD ST., P. O. BOX 601 VICTORIA, B. C.

△代柬

十月十日正午爲本黨全墨第廿六屆大會揭幕典禮寅具樽筵敬候駕教

洪門各級機關叔父昆仲均意

中國洪門民治黨全墨第廿六屆代表大會籌備處敬約

Comite Central De Las Logias, Calle De De Mina No. 139 Mexico, D. F.

住屋出賣

△六大廳房新屋。全土庫。壹萬三千五
△三個睡房新屋。壹萬貳千五。
△兩個睡房。兩年新屋。壹萬零五。
★六大廳房出賣。每月五十五元。
□一連六間舖。佔地半個部洛。每年收入六千七銀。賃客自理煖氣。價銀五萬貳千五。

莫氏實業貿易公司
電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 827, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.

街角伙食瓜菓舖平賣

業主志在遠行。求速脫手。不計舖底盈虧。生意興當。若年批。有處住。此最合家庭合作之生意。 MU. 4-0618

○六房間住宅出賣

梗木地格。全部土庫。取價壹萬九千元。定銀四千元。位於 441 W. 41st Ave., 與業主治商。

水喉工程 曉哥柯承接

承接大小水喉工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。

電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

○請廚 FRIED COOK

上海飯館宜用廚師名。能幹性十個飯合格。包房包食。工銀最信商談 TAX 照例 P. O. Box 198 Grand Forks, B.C. 麥順

△美京洪門民治黨
展期慶祝通告

爲通告事：照得本分部舉辦慶祝五十週年紀念。現因黨部樓業重修。禮堂修飾。而工程浩大。工作未能依期完竣。是以特將原定慶祝日期更改。展期至十月十四日爲舉行慶祝典禮之期。並於該日開慶祝獎券。當衆抽彩。特此通告。仰衆週知。凡我洪門黨部。代理本分部獎券者。亦展至十月六日以前。掃數連票根寄回。以便開彩。爲要。此佈。

中國洪門民治黨駐美京分部啓

獨市餐館連實業平賣

本飯館位于亞省南部米羅埠。向來生意興旺。業主因人力缺乏。從廉相讓。現歐祇需叁千五百元。其餘的歐便可充銀期。店中樓上有睡房七個。另座廳堂個及冷熱來去水。人遊煤氣。用具各樣齊全。如有僑胞欲營勝業者。請來面議或電話談商均可。

MILO CAFE, MILO, ALTA 電話 TEL. 27

○有靚兼平獨市
唐番餐館平賣

離雪城四十餘哩。鐵佬傳良。用具齊備。全部時代化。生意一向穩陣。有長批約。現因急於離埠。迫於平賣。平到買主滿意。如有傳梓親朋君圖此業者請來面議。

尾臣埠明蝦園飯館啓
P. O. Box. 1107 Mission City, B. C.
Telephone: PR 9-9205

敬號
代運食品回國，
照常通行無阻。
利僑貿易行謹啓

定購本局經售各種雜誌，書報、準期寄送，快捷無誤，郵費另計，下列書價，均以加幣計算，收件人姓名地址，務請用中英文正楷書寫，以免誤投。 信箱號碼六壹壹壹

南國電影月刊廿仙 亞洲畫報月刊廿五仙 銀河畫報月刊廿仙
電影世界月刊廿五仙 明星趣劇月刊叁毛 攝影藝術月刊五毛
科學時代月刊廿仙 幸福畫報月刊四毛五 國際電影月刊廿仙
長城畫報月刊廿仙 婦女與家庭月刊廿仙 娛樂畫報月刊廿仙
漫畫世界月刊廿仙 星島畫報月刊廿仙 中外畫報月刊廿五仙
文壇月刊叁毛 新中華月刊叁毛 週末報十仙 文心双月刊十貳仙
小朋友畫報半月十仙 兒童園地半月十仙 青年文友半月十仙
兒童樂園半月十仙 今日世界半月十仙 春秋半月十五仙
天下半月十五仙 小漫畫半月五仙 小良友半月十仙
西点半月廿仙 知識半月十五仙 小說報十仙 海光十五仙
良友畫報週刊十五仙 東風畫報週刊十五仙 新聞天地週刊廿仙
中美週報廿五仙 星島週報十仙
武俠與歷史旬刊廿五仙 家庭生活旬刊十五仙 藍皮書旬刊廿仙
貳十世紀旬刊廿仙 環球文庫五日十仙

本人欲訂……( )年。共計 十 期。現夾
MONEY ORDER 張。伸銀 十 元 角 分
查收後速些由第 期付來是荷。此致

僑信書局 啓
QUE SUN BOOK STORE
P. O. BOX 6111,
9707 JASPER AVE.,
EDMONTON, ALTA.

姓名
地址

香港
商標 註冊 TIN SUM
天心堂參茸行
TIN SUM TONG
世業數十餘年 宗旨專賣正價
本行選辦 麗人參 鹿茸 三蛤蚧 鹿茸片 鞭大補茶 國藥 玉桂補品 東茸末 鹿茸補茶
歡迎外埠僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到
香港天心堂參茸行司理 劉達志 劉伯年謹啟
六六四六三四：話電 號一四一街東咸文：址行
141, BONHAM ST. E. HONG KONG TEL. 436466

中華民國五十一年
域埠達權總社職員表

正社長 李業森 副 黃榮蘭
正書記 劉淇浩 副 馬恒創
正議長 林鐵郎 副 周伯昌
正財政 周順榮 副 周本初
正外交 林福稠 副 關祝濂
正監督 林德義 副 劉炳松 湛健堃
文牘科 林灼如 吳棟材 唐自強
幹事科 鄭秋仍 趙鴻欣 林國志
宣傳科 徐國雄 崔社旋 曾玉庭
周朗節 胡忠信 留善初
周瑞康 雷錚耀 梁祐遐
催收科 鄧家滋 阮杰
曾傳燾 趙仕照
慈善主任 曾傳陪 陳贊倫
核數主任 黎瑞歡 馬羣惠
正庶務 譚榮添 楊東賢
評議員全體社員

建權總社實業部職員

正總理 周逸經 鄭繁炳
正書記 周本初 阮杰
正財政 李業森 湯覺
正監督 黃榮蘭 陳福如 陳瑞祥
正外交 關祥生 湯福成
正核數 李雁明 陳錦鎮
董事部 鄧子才 林德義
曾傳燾 林福來 黃華章
陳文會 譚申 林灼如
李盛 黃有志 李國輝

蔡奈隆接寫中西書信

弟不是賣有才學而設。是爲僑胞因工作不暇而替代之也。如有賜顧極表歡迎。筆金隨意賜助。寓企化街新新旅館。

Toy Yick, 210 Keefer St. Sun Sun Rooms

○四層磚樓出賣

近華區。好出息。現全部租滿。地面舖位。舖客自理煖氣。欲知詳情。與特權經紀洽商。H. G. Davies, Ker & Ker Ltd. 611 W. Pender St. MU 1-3241

實業並營燕梳公司

○資本少獲利深

埠心未路街菓舖壹間。地位適中。生意向來興隆。主人經營已十餘年。現因年老退休。願割價轉讓平賣。取價祇式千元。餘債小本生意者。勿失良機。請問學信實業有限公司湯露棠

電話 AL 5-6272 住宅 HE 3-2385

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大賚路銀行

最近
加赤在港找換—五二六寸
美赤在港找換—五七式寸
今日香港滙價 每百壹十九元零五

凡股份票，公債票，紅矢，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小偷危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須識寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

優待試服
乾坤大補丸優待新試服辦法
用戶特訂一個月

敝藥行乾坤大補丸，功能潤肺開胃，滋血生精，強身補腦，旺陽健腎。男女經常服用，不特身壯力健，精神充沛，可增閨房樂趣；且能祛除百病，延年益壽。功效宗偉，早已廣爲人口。凡未試諸君只須在親友中互相探問，即知其並非虛言。夫人來賢各異，進補尤貴有恒，見功遲速，各有等差。敝藥行爲澈底保証電效起見，特訂光服後付優待試服辦法一個月。凡過去未曾服過亦並未向敝藥行索過樣品之僑胞，在十月底以前將後附表式填好寄下；敝藥行可即寄上百粒裝大補丸全埠一埠任選依法試服，每日一粒至兩粒，如覺確有功效再將價款擲下。倘一月兩星期後如覺無功效再將價款擲下。倘一月如爲不合，可將原瓶剩藥寄還，絕對保証，不取分文。 紐約仁壽藥行啓

★憑用戶賜顧，仍請惠寄銀赤★已經服過及已索樣品諸君請賜照顧，不必再試★每戶限試一埠，一信限寄一埠★請勿兩人合寄一瓶

請按所附地址寄下乾坤大補丸一埠試服，如試過兩星期後認爲滿意當將丸價七元五角及郵費五角（共八元）寄上銷數，如不滿意而將剩藥寄還，可以不付一文。 謹啓

英文姓名地址請用另紙繕寫清楚一併附下。
SOMERSET-VITA CO.
60 E. 42nd St., New York 17, N. Y.

許杏欽

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743
◀代理實業買賣各種燕梳按揭樓房租務建築屋房▶

伍澤濂

㊀西區菓舖急讓。立臣街菓店。每日營業八十元。架撐齊備。祇取價一千式百元。（鍾耀華）
㊁菲沙街餐館。每日生意四十元。利錢深厚。架撐齊夾靚。最合夫妻經營。取價壹千八百元。（鍾耀華）
㊂抵買小栢文。佐治街新建四組華麗栢文。交通便利。獲利超過壹分錢。取價三萬壹千元。（許杏欽）
㊃七千五百元買靚屋。近華埠唔怕拆。七廳房靚屋。自動煖氣熱水。全土庫。先交式千叁百元。（許杏欽）
㊄四睡房平價住宅。乃磨街高尚住家屋。自動煖氣熱水。球濶四十尺。取價壹萬式千式百元。（馬國良）
㊅商業樓。樓下四間舖位。樓上五組栢文。全土庫。每年收租六千四百元只賣四萬九千五百元。（伍澤濂）
㊆有露台停車間自屋。新建六廳房住屋。面對學校。交通便利。宜振週轉。減價一萬叁千九百元。（馬國良）
㊇近交通便宜新屋。離巴士柜半個步落。上下埠便利。只賣壹萬叁千九百元。（伍澤濂）
㊈西區高尚栢文。近海灣叁層大廈。環境優美。建築唐皇華麗。每組裝電視天線。車房容額十輛。年息超過一分。先價十四萬五千元。先交四萬元。（鄭華旺）
㊉新建栢文多間。在興建中栢文數座。由四組至四十組。款式價錢各有不同。有意投資者。請與鄭華旺接洽。
▲▲本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內外各區房屋，實業，生意新盤出售。價錢各有不同。僑胞有任何需要。請獨隨敝號接洽。

從天空飛越太平洋

領導——觀光團——遊覽遠東名勝

△定十月七日由雲高華起飛▽

僑胞參加者請速來環球旅行社與雷根趙莊兩君接洽 全程旅費可以分期付款

Wankow Travel Bureau Ltd. 254½ E Pender St., Vancouver 4, B. C. Canada Phone MU 4-3520

加拿大信託公司敬告華友

本公司在加拿大中央政府立案。創辦於壹八六四年。成立至今。逾九十八載。專營儲蓄，貸款，及信託財產等各項業務。本公司接受中央政府及省政府之監督與管轄。穩妥安全。

本公司總行設于安省倫敦埠。分行凡三十五間。遍設各大城市。資產總值逾七萬萬五千萬元。資金雄厚。歷史悠久。信譽卓著。茲爲利便華友儲蓄及貸款起見。特委託叁埠片打實業有限公司代理經營各項業務。僑胞光顧。無任歡迎。

加拿大信託公司總經理阿倫。泰來
副總經理積。威路臣 啓

本公司業務

儲蓄方面

甲種儲蓄 4%

利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或寄存款或提支。

乙種儲蓄 3½%

現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

5½% 加拿大信託公司公債券

此種定期儲蓄。利息最優厚。現行利息五厘半。每六個月派息壹次。本公司担保儲蓄戶之資金。永不隨市面起跌。每壹個銀元。始終值壹百個仙，穩妥安全。每儲蓄戶須在壹百元以上。任君選擇。壹年期。兩年期。三年期。四年期，五年期等五項定期儲蓄。

貸款方面

㈠根據政府規定。本公司貸款。祇限于樓業按揭。須得第一按押權(FIRST, MORTEAGE)方着手辦理。

㈡本公司爲利便僑胞購置樓業。免費代爲估價。從優核定貸款總額。利息克己。每次充銀期數目較低。易按月供付。倘蒙垂詢。必竭誠解答。

㈢本公司貸款範圍。雖以房屋爲主。但無論購置、建築、改換、裝飾、重新貸款及其他有價值之樓業用途及公債股票等。均予受理。

其他業務

香港匯單 財產信託 指導投資 退休年俸
保管遺產 實業買賣 各儲蓄戶口之財政進支
及信託代辦一切事務絕對保守秘密請各僑胞放心本公司義務免費代儲蓄戶充付銀期

本公司業務。經常推進。對於上列各項。自當隨時斟酌情形。加以修正。力求改善。并爲便利僑胞存款及提支起見。週日辦公時間較長。星期五日至六時止。

加拿大信託公司華埠代理
片打實業有限公司 梁春廣 梁慧超 謹啓

梁春廣

梁慧超

司公業實打片理代司公託信大拿加

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
CanadaTrust-Huron & Erie
156 E. Pender St., MU 2-1851

贈品

本公司爲酬謝僑胞光顧雅意特由九月廿弍日起至十月六日止不分先後凡開儲蓄戶口十元以上者贈送觀音石像織錦茶笠或福壽烟碟開五十元儲蓄戶口以上者贈送籐椅壹張咖啡壺壹座龍瓜金碗壹套或鬧鐘壹座

文彊學校募基金 各界紛捐助續訊

又黃世穗經手共一百二十三圓。偉林灑埠李漢魂二十圓。黃振威。國祥。每五圓。雲埠黃國連經手共一百零三圓。黃開璙經手共四十四圓。內催蔚姑十五圓。元利俱樂部十圓。黃啓周。禮基。彥聖。每五圓。黃光漢經手共廿一圓。內黃金世十圓。榮貴五圓。黃葉世經手共廿三圓。內黃增波。增科。每五圓。

黃漢魂君等歡宴 黃朝輝黃德活兩君

雲訊。台灣貿易考察團團長黃朝輝君。日前率領團員來加。曾訪問各大埠。及美國紐約等埠。備受熱烈歡迎。黃團長昨以各團員公畢回台。特自再來雲埠稍留數天。舊地重遊。藉與各親友多予暢叙。威林灑埠殯館業巨子黃漢魂。特回雲埠。於昨廿日下午七時。假座位仁殯室設筵歡宴。並邀請黃世穗。潮衍。祝齡。恭禧。文甫。堃俠。樹相。景仁。孔阜。大成。黃生。黃治。黃滔等與宴。席間開懷暢飲。談笑風生。黃團長並述及此行觀感。各人言及海外僑情。復互相交換發展僑務所見。昆季之情。至爲濃郁。尤以位仁主人所特製之名貴燉品。及其他菜式。甚爲適口。大快朵頤。八時三刻始欣然握別云。

又訊。此間黃江夏總堂主席黃世穗。黃雲山總公所常務主任。及文彊學校董事長黃祝齡。聯同於昨廿二日下午一時。在竹林園設筵歡宴黃團長朝輝。及砵亞板汝埠熱心教育僑領黃德活兩君。作陪者有宗親多人。情緒殷切云。

漢升空前盛大會議 議決事項擴展會務

雲訊。漢升體育會上星期日下午八時。開全體會員大會。七時半前會員踴至。當即練習鼓樂。並放映北美華僑排球公開比賽電影。會員到會者七十餘衆。打破空前紀錄。開會時由會長黃生。黃良宣布開會理由。由漢魂。昭立。啓豐。簡述漢升歷程。並有則任會長及職員黃怡。宗灼。伯輝。文忠。國華。黃治。黃曜。發理。文亨。相榮。家駒。振聰。黃松等提貢資料及貢獻發展會務計劃。該會議決事項。一。職員選舉辦法。將舊職務最高委員項除去。另由每年新任職員聘請對該會之熱心人士爲顧問。會長及每項主任公選。主任以後增加科員三人。副主任各科員聘任。二。通過由現任正副會長黃生。黃良。負責印漢升特刊。四。通過提前選舉。選舉日期爲十月七日星期日下午二時至八時。該會會員。祈留意選舉時間云。散會後。由啓豐在金圓設茶點招待。

李氏分所收月費四誌

雲高華埠李氏分所。徵收是年月費。三誌別偶。查此種月費有獎義捐。定期十月十四日結束。揭曉日期在邇。該姓宗人趕急向代理人繳納。額捐加捐者。繼往開來。非常踴躍。奇繼續加捐者有奕纘。景聖每十元。祐培六元。連基。連進。耀垣。德遇。華勝。北進。祐濂。蘭芳姑。如康。乾通。淦廷。成彩。卓榮。歟奕。毓幹。長迪。奕濤。九松。每五元。五元以下者。恕不登載。

公共圖書館放電影及開演講集會

雲埠。公共圖書館位於巴律街及笠臣街角宜佈於十月二日下午二時。在館內舉行電影及演講集會。給予市民們能夠享受此種有教育性之集會。該時由卑詩大學師範學院之教授華挪博士演講。

而公共圖書館於今冬特別舉行邀請名人。如卑詩大學教授等作卑詩省專題之演講。而第一次之題目。係卑詩省經濟問題。係由卑詩大學經濟學院之卡勒克博士發表。時間係十月三日。而費用時間及詳情請赴公共圖書館查詢便知。

一九六三年新車 本月尾可以面世

一九六三年之美國新車。會於本月底。開始揭曉。而福特車廠之一九六三年車會於九月廿七日揭幕。

今年福特車廠之車。仍然係由鼓貴之林肯車至由英國輸入之「千素車」在內。約九級可是由於外型及用途不用。約有七十一種之多。

一九六三年之福特廠車外表上及機件上略有改變。而最大之改變。係即使最廉之車亦可以由車之退後來修正車掣。同時車鎖比較穩固。

林肯及雷公雀車。係由美國輸入。故此未能試驗過。但是「滿地里」大車今年與去年不同。係車尾之窗可以開閉。去年此車。可以於六千里始換油。但據福特公司之加西職員謂。其換油之路程。可趕超六千里之外。

福特廠公司。於今年始在雲埠設立加西總部。以便加西增加他等之業務。至於價錢方面。會於本月底可以揭曉。由各代理宣佈。

乾坤大補丸優待試服

紐約訊。仁壽藥行所出各種良藥。功效卓絕。早得僑胞證據信服。其中以乾坤大補丸尤爲正宗。無論男女。如能經常服用。保證身壯力健。精神充沛。茲該藥行爲確證實效起見。特訂先服後付優待試服辦法一個月。凡過去未曾服過。亦並未向該藥行索過樣品之僑胞。可向該藥寄奇令餘。依法服用兩星期後。認爲確有功效。始行付款。否則寄還剩藥。完全分文不取。詳情見各藥告白。有志健康之僑胞。不妨一試。

樂觀社

九月三十日 在達雲戲院 一時起開映

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947

人人話芳艷芬生平傑作最好係做苦情戲觀衆評定芳伶唱做打聲色藝花旦群翹楚

『還君明珠雙淚垂』

花旦王芳艷芬 張活游 主演

黃千歲梁醒波鳳凰女黃楚山李鵬飛拍演芳伶嫁後多年留落最吃香首本戲之影片少至又少映壹部少部眞係造成物罕爲奇人之常情好奇心同感興趣羣赴壹看唱做加映

『骨肉情深姊妹心』

芳艷芬 鄭碧影

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St., MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映寫市定區名貴影片首次放映權

院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮

每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片

華友光臨 特表歡迎

雲埠華人第一家膠輪翻新修補公司

忠誠爲僑胞服務

WAREHOUSE TIRE SALES SERVICE

601 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. TEL MU 1-2919

- 專售各種客車及貨車膠輪 價格極相宜
- 新吠一律減價百分之二十 高價回收舊吠
- 翻新膠輪買三送一
- 所有膠輪保証用二萬里
- 免費安裝

翻新及修補，工作精良。

兼有停車位出租，月租特平

PATHAY REALTY LIMITED

[SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

百代實業公司

MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業

新建英坭五十尺闊一百弍十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現賃與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管理修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資者有意者請爲留意

△新住家屋

隔細街半步落之新三睡房住屋一間車房土庫俱全廳間地毡厨房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館

喜士定東街六百號步洛旅館生意房間四十週時興旺住客多賃長房全年收入約壹萬弍千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲營業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話： MU 3-1724

★最新辦到國語電影名曲

十寸三十三轉長壽慢片

(一)「小放牛」名曲十一枝「黃梅調」岳麟 梅非 主唱 一只

㈠開場音樂。㈡放牛山歌。㈢胡笛相思。㈣村女買酒。㈤牧童指路。㈥打情罵俏。㈦巧唱對聯。㈧滾蓮花。㈨牧野情歌。㈩哥情妹意。㈪終場音樂。

(二)「呂布與貂嬋」名曲九枝「黃梅調」岳麟 梅非主唱 一只

㈠貂嬋拜月。㈡王允設計。㈢呂布鏡粧。㈣宴會。㈤貂嬋訴苦。㈥呂布憤哭。㈦貂嬋勸忠。㈧呂布刺卓。㈨貂嬋呂布結合。

(三)「劉海遇仙」名曲八枝「黃梅調」岳麟 小娟 主唱 一只

㈠劉海遇仙(上下)。㈡九蓮仙舞。㈢砍樵。㈣失珠。㈤許婚。㈥夫妻訴別。㈦思念。

粵曲：石榴裙下剃光頭。光棍遇着有皮柴。壹只 鄭君棉，衞翠珠，朱老丁唱

歡迎 C.O.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元

陳存仁主編 中國名醫驗方彙編

本彙編乃中國名醫驗方。由陳存仁主編，現且圖書公司與本公司等合作印行，分類陸續出版，以應僑胞需求。一卷在手，便可肆應無窮，以之綜合治療，當能迅速治愈。誠爲當前最切實用醫籍。家庭個人，不可不備。

咳嗽哮喘驗方 壹元五角
婦女百病驗方 弍元六角
胃病驗方 壹元壹角
風濕病驗方 壹元弍角
肛門各病驗方 九角

梶橋的者讀，者作，家版出由自

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST, VANCOUVER 4, B. C. CANADA

梧桐葉落 又是中秋

月餅家家有 祇怕貨比貨
技師承港粵 平地顯山高

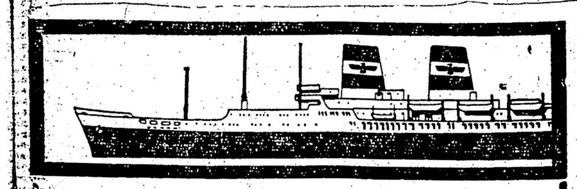
特製

花好月圓人壽龍鳳禮餅

用料上乘 精益求精

埠雲 秘詩賽路蔡根遂 根旋 立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953



總統船的新貢獻

減低票價

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元眷屬房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程扣折

經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

由舊金山往香港船期

威爾遜總統 八月廿三日
克利夫蘭總統 九月十三日

由香港往舊金山船期

威爾遜總統 八月一日
克利夫蘭總統 八月廿弍日

QUONGON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025
總代理 雲哥華均安號

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司